

# Hol visszaragyogja

A kanyarban, hol visszaragyogja  
a folyó a fehérlő eget,  
hol sötét fenyvesbe fut vacogva  
a nyárfa és csupaszon remeg,

hol a sárga, homokos partfalra  
tetők bíbora emelkedik,  
hol a szél a csendet szétzavarva  
zúdítja szilaj rohamait,

ketten mentünk,  
egymáshoz közeledve,  
s még a föld is csöndbe dermedett,  
kezét a tölgy áldásra emelte,  
és jegenyék hajtottak fejet.

Fátylat szótt minékünk a természet,  
fátyollá szótt fát, vizet, tüzet. . .  
Hogy tüstént felismerjelek, és te,  
te is rögtön megláss engemet.

*BAKA ISTVÁN fordítása*



Kuzmin illusztrációja  
Leszkov A bolha című művéhez